

Equipment



Bollar

Arrangörerna ska före varje match visa tjänstgörande domare att de förfogar över minst 20 godkända bollar. Godkända bandybollar är följande: Kosa 60 mm, Kosa 63 mm, Jofa 60 mm, Jofa 62,4 mm och ryska bollen 63,8 mm.

Bollfärg: Följande bollfärger är godkända: mörkröd, orange och ceris (rosa). Det är ej tillåtet att blanda olika bollsorter/färger i en och samma match.

Мячи

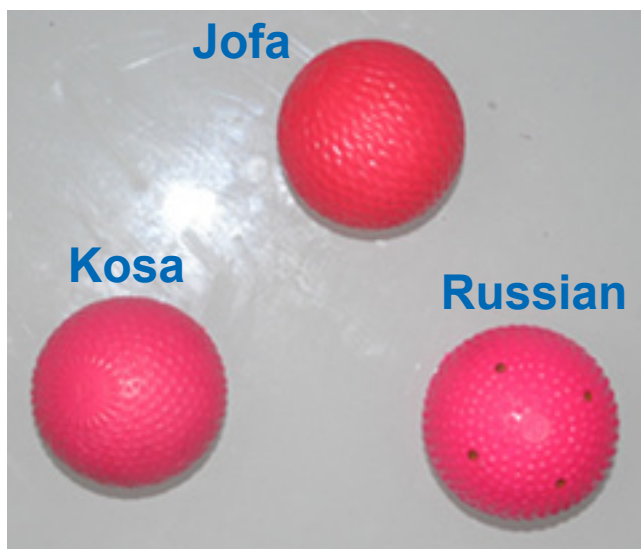
Организаторы перед каждым матчем должны показать судье матча, что у них есть, по крайней мере, 20 утвержденных мячей. Допускаются следующие мячи: Kosa 60 мм, Kosa 63 мм, Jofa 60 мм, Jofa 62,4 мм и русские мячи 63,8 мм.

Balls

Before each game, the organizers will show the referees in charge that they have at least 20 approved balls. Accepted bandy balls are as follows: Kosa 60 mm, Kosa 63 mm, Jofa 60 mm, Jofa 62.4 mm and the Russian ball 63.8 mm.

Ball Color: The following ball colors are approved: dark red, orange and cerise (pink). It is not allowed to mix different kinds of balls or colors in a single game.

Цвет мячей: следующие цвета допускаются на национальном и международном уровнях: темно-красный, оранжевый и розовый. Не допускается смешивать мячи различных сортов / цветов в одном матче.



Klubbor

Klubborna får ha en maximal längd av 127,0 cm. Längden mäts längs yttre sidan av klubbans böjning. Maximal tjocklek hos bladet är 1,2 cm. Klubbans blad skall över hela bladet ha en minsta bredd av 5,3 cm och en maximal bredd på 7,0 cm inklusive lindning. För bladets radie gäller en maximal ytterradie på 575 mm (57,5 cm). Klubbans blad får EJ vara rak på något ställe utan största tillåtna radie är alltså 575 mm (57,5 cm). Spetsen på klubbladet skall 1,0 cm in på bladet ha en bredd om minst 5,3 cm.

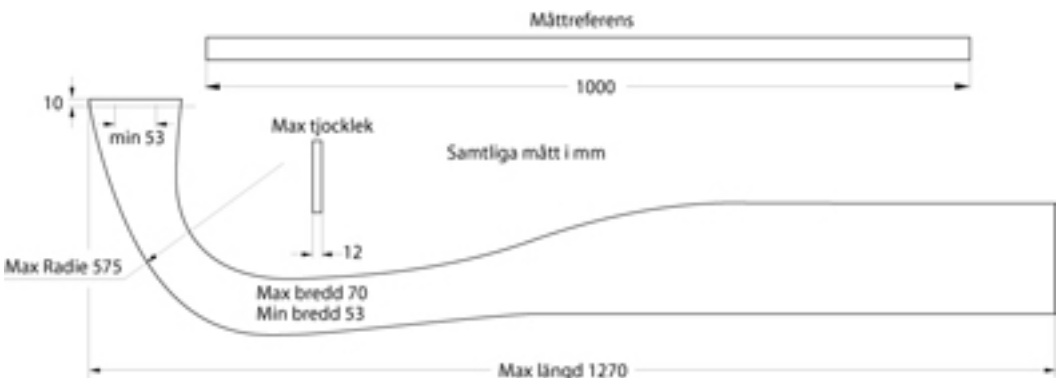
Клюшки

Клюшки могут иметь максимальную длину 127,0 см. Длина измеряется по наружной стороне изгиба клюшки. Максимальная толщина крюка - 1,2 см. Крюк клюшки по всей длине должен иметь минимальную ширину 5,3 см и максимальную ширину 7,0 см,

Sticks

The sticks may have a maximum length of 127.0 cm. The length is measured along the outer side of the stick's bend. Maximum thickness of the blade is 1.2 cm. The stick's blade should over the entire blade have a minimum width of 5.3 cm and a maximum width of 7.0 cm including winding. The blade radius should have a maximum outer radius of 575 mm (57.5 cm). The stick's blade may NOT be straight anywhere, maximum radius is thus 575 mm (57.5 cm). The tip of the blade should 1.0 cm into the blade have a width of at least 5.3 cm.

включая обмотку. Радиус крюка: максимальный внешний радиус 575 мм (57,5 см). Крюк клюшки ни в каком месте НЕ должен быть прямым, максимальный допустимый радиус 575 мм (57,5 см). Конец крюка клюшки должно быть на расстоянии 1,0 см от края иметь ширину не менее 5,3 см.





Skridskon

Samtliga spelare och funktionärer på isen skall vara iförda skridskon. Dessa får inte vara försedda med skarpa spetsar eller liknande som kan vara till fara för andra. Skridskoskenans hörn skall vara väl avrundade. Radie för avrundningen skall vara minst 5 mm. Skenan skall ha en minimal tjocklek av 2,9 mm.



Skates

All players and officials on the ice must be wearing skates. These may not be equipped with sharp tips or others that might be of danger to others. The corners of the skate blade should be well rounded. Radius of rounding should be at least 5 mm. The blade must have a minimum thickness of 2.9 mm.



Коньки

Все игроки и официальные лица на льду должны носить коньки. Коньки не должны иметь острых концов или углов, которые могут представлять опасность для окружающих. Концы лезвий коньков должны быть закруглены. Радиус закругления должен быть не менее 5 мм. Лезвие должно иметь толщину не менее 2,9 мм.



Hjälm och munskydd

Samtliga spelare och domare i matcher arrangerande av FIB är skyldiga att bära huvudskydd. Sådant huvudskydd (hjälm) skall vara godkänt av FIB och försett med godkännandemärke (CE-märke). För utespelare är munskydd obligatoriskt. Jofa munskydd ("gamla" munskyddet) eller CE-godkänt tandskydd som appliceras inne i munnen är tillåtet att använda. Tandskydd gjutet och utformat av tandläkare är tillåtet.



Helmets and mouthguards

All players and referees in games arranged by FIB are required to wear head protection. Such head protection (helmets) shall be approved by FIB and bearing the approval mark (CE Mark). For field players are mouthguards mandatory. Jofa mouthguard ("old" mouthguard) or CE approved mouthguard that is applied inside the mouth is allowed to use. Mouthpiece molded and shaped by the dentist is allowed.

Шлемы и капы

Все игроки и судьи в матчах, организованных FIB, обязаны иметь защитные головные шлемы. Эти меры защиты (шлемы) должны быть утверждены FIB и иметь знак официального утверждения (маркировка CE).

Для полевых игроков капы обязательны. Разрешено использовать Jofa капы («старые маски») или капы с маркировкой CE, которые устанавливаются во рту. Разрешены также капы, отлитые и подогнанные стоматологом



Målvaktens benskydd

Målvaktens benskydd får maximalt ha en bredd av 30,5 cm och maximalt ha en höjd av 80 cm. Måtten mäts då skydden sitter på målvakten (sk optisk mätning).



Goalie Pads

Goalie Pads may have a maximum width of 30.5 cm and a maximum height of 80 cm. The dimensions are measured when the pads sit on the goalkeeper (so-called optical measurement).

Щитки вратаря

Щитки вратаря не должны превышать 30,5 см в ширину и 80 см в высоту. Размеры щитков измеряются на вратаре (так называемое оптическое измерение).

Ansiktsskydd för målvakt

Ansiktsskydd är obligatoriskt för målvakter CE-godkänt. Ingrepp på ansiktsskyddet är förbjudet. Tolken (6 x 53 mm) skall ej gå att genomföra i skyddet.

Face mask for goalkeepers

Face protection is compulsory for goalkeepers (CE approved). Changes to the facial protection is prohibited. Test blade (6 x 53 mm) shall not be possible to get through the protection.

Защитная маска вратаря

Защитная маска (маркировка CE) является обязательной для вратаря. Запрещается производить манипуляции с маской. Тестовая «клюшка» (6x53 мм) не должна проникать через маску.



Halsskydd

Halsskydd är obligatoriskt för samtliga spelare. Skyddet skall vara CE-märkt.



Neck Guard

Neck Guard is mandatory for all players. Protection must be CE marked.



Защита горла

Защита горла является обязательным для всех игроков. Защита должна иметь маркировку CE.

Målvaktshandskar

Målvakten får använda handskar enligt följande principer:

- Handsken ska i sin form likna en vanlig skinnhandske.
- Handsken ska vara försedd med 5 fingrar avskilda från varandra.
- Handsken får förses med skyddande material, t ex skumgummi eller likvärdigt material, dock endast på fingrarna och handskens insida.
- Konturer runt handskens fingrar och handen får vara max 1 cm.

Goalie Gloves

The goalkeeper may wear gloves with the following principles:

- The gloves should in its form look like a normal leather glove.
- The gloves should be provided with five fingers separated from each other.

Перчатки вратаря

Вратарь может носить перчатки, отвечающие следующим принципам:

- форма перчатки как форма обычной кожаной перчатки.
- перчатки имеют пять отдельных пальцев.
- перчатки могут быть снабжены защитным материалом, таким как поролон или подобным материалом, но только на пальцах и на внутренней стороне перчатки.
- контуры вокруг пальцев перчатки и руки не могут быть более 1 см.

c) The gloves may be provided with protective materials, such as foam rubber

or similar material, but only on the fingers and the glove's inside.

d) The contours around the glove's fingers and hand may be a maximum of 1 cm.

